

5 de agosto de 2004

Honorable Eduardo Sperisen Yurt
Vice Ministro de Integración y Comercio Exterior
Ciudad de Guatemala, Guatemala

Estimado Vice Ministro Sperisen:

Con relación a la suscripción del Tratado de Libre Comercio República Dominicana – Centroamérica-Estados Unidos (el “Tratado”), tengo el honor de proponer que las cartas, con fecha de 28 de mayo, que nuestros Gobiernos suscribieron en conexión con la firma del Tratado de Libre Comercio Estados Unidos – Centroamérica en la misma fecha, sean igualmente válidas y aplicables con respecto al Acuerdo. Estas cartas son:

1. Carta sobre el tratamiento arancelario para algunos productos de confitería
2. Carta sobre compromisos de sucursales de aseguradoras
3. Carta sobre el establecimiento de instituciones financieras extranjeras en los Estados Unidos.

Se adjunta una copia de cada carta.

Tengo el honor de proponer que esta carta y su carta de confirmación en respuesta, constituirá un acuerdo entre nuestros dos Gobiernos.

Atentamente,

Robert B. Zoellick

Adjuntos

TRADUCCION DE CORTESIA

5 de agosto de 2004

Honorable Robert B. Zoellick
Representante de Comercio de los Estados Unidos
Washington, D.C.

Estimado Embajador Zoellick:

Estoy complacido de acusar recibo de su carta del día de hoy, que dice lo siguiente:

“Con relación a la suscripción del Tratado de Libre Comercio República Dominicana – Centroamérica-Estados Unidos (el “Tratado”), tengo el honor de proponer que las cartas, con fecha de 28 de mayo, que nuestros Gobiernos suscribieron en conexión con la firma del Tratado de Libre Comercio Estados Unidos – Centroamérica en la misma fecha, sean igualmente válidas y aplicables con respecto al Acuerdo. Estas cartas son:

1. Carta sobre el tratamiento arancelario para algunos productos de confitería
2. Carta sobre compromisos de sucursales de aseguradoras
3. Carta sobre el establecimiento de instituciones financieras extranjeras en los Estados Unidos.

Se adjunta una copia de cada carta.

Tengo el honor de proponer que esta carta y su carta de confirmación en respuesta, constituirá un acuerdo entre nuestros dos Gobiernos.”

Tengo el honor de aceptar su propuesta en nombre de mi Gobierno y confirmar que su carta y esta respuesta constituirán un acuerdo entre nuestros dos Gobiernos.

Atentamente,

Eduardo Sperisen Yurt